

ESTILOS COGNITIVOS EN NIÑOS Y NIÑAS EN CONDICIÓN DE EXPOSICIÓN AL BILINGÜISMO

Jennifer Mora Echeverry*
María Inés Ménjura Escobar**
Gloria del Carmen Tobón Vásquez***

Mora Echeverry, Jennifer, Ménjura Escobar, María Inés y Tobón Vásquez, Gloria del Carmen. (2014). "Estilos cognitivos en niños y niñas en condición de exposición al bilingüismo". *Revista Latinoamericana de Estudios Educativos*, No. 2, Vol. 10, pp. 81-96. Manizales: Universidad de Caldas.

RESUMEN

Este artículo presenta los resultados de una investigación realizada con el propósito de caracterizar los estilos cognitivos en estudiantes de 1º, 3º y 5º de primaria de un colegio bilingüe de Cali, estableciendo relaciones con la condición de exposición al bilingüismo. El enfoque es empírico analítico con un alcance descriptivo. Los instrumentos son el Test de Figuras Enmascaradas de Witkin (1977) y la base de datos de Exposición al Bilingüismo de Michele Leclair. Se encontró una mayor tendencia hacia la dependencia de campo, una tendencia femenina hacia la dependencia y masculina hacia la independencia de campo, una marcada dependencia entre los 7 y 8 años e independencia entre los 9 y 12 años, al igual que unas condiciones de exposición al bilingüismo más marcadas en estudiantes independientes de campo.

PALABRAS CLAVE: estilos cognitivos, dependencia e independencia de campo, exposición al bilingüismo, educación bilingüe.

* Terapeuta ocupacional, Universidad del Valle. Asesora de apoyo pedagógico, terapéutico interdisciplinar y en atención a la diversidad en contextos educativos privados. Esta investigación se realiza en el marco de la Maestría en Desarrollo Infantil de la Universidad de Manizales. E-mail: tujennina@yahoo.com.

** Psicóloga. Doctora en Ciencias Sociales Niñez y Juventud de la Universidad de Manizales —CINDE—. Magíster en Educación, Psicopedagogía. Docente Universidad de Manizales programas de Maestría en Educación y Desarrollo Infantil. E-mail: mime@umanizales.edu.co.

*** Psicóloga. Magíster en Educación Especialista en Docencia Universitaria. Estudiante de doctorado en Educación con énfasis en Pensamiento Complejo de la Universidad Multiversidad Latinoamericana, Hermosillo, México. Docente Universidad de Manizales programa de Psicología y Maestría en Desarrollo Infantil. E-mail: gctobon@umanizales.edu.co

Recibido: 1 de agosto de 2014, aceptado 2 de octubre de 2014.

COGNITIVE STYLES ON CHILDREN IN CONDITION OF EXPOSURE TO BILINGUALISM

ABSTRACT

This research characterizes cognitive styles in students of 1st, 3rd and 5th grade in a bilingual school in Cali, establishing relationships with exposure to bilingualism. The approach is empirical - analytical descriptive scope. The instruments are the Embedded Figures Test H. Witkin (1977) and the database of Exposure to Bilingualism Michele Leclair. It is a trend towards higher field dependence, a trend toward female and male dependence to independence field, a marked dependence between 7 and 8 years and independence between 9 and 12, and conditions of exposure to bilingualism sharper field independent learners.

KEY WORDS: cognitive styles, field dependence and independence, exposure to bilingualism, bilingual education.

INTRODUCCIÓN

La actual transformación educativa e implementación de la política de educación bilingüe en contextos mayoritarios (Ministerio de Educación, 2006) tiene como meta para el año 2019 formar ciudadanos con competencias académicas y manejo del inglés en nivel intermedio¹⁴, siendo un gran desafío para los contextos del sector público y privado. Instituciones del sector privado asumen este reto siendo más evidente la preocupación en organizar los lineamientos, estándares y metodologías relacionados con los contenidos que se deben ofrecer, desconociendo los procesos de aprendizaje, así como las formas particulares de adquirir, procesar y asimilar información, contenidos y conocimientos por parte de los estudiantes. Es por esta razón que conocer y comprender este aspecto es determinante para enseñar y garantizar el sano aprendizaje y la adaptación del sujeto en la escuela y la sociedad lo cual puede darse a partir del conocimiento de los estilos cognitivos.

Los estilos cognitivos aluden a las diferentes maneras en que cada ser humano procesa e interpreta la información a la que tiene acceso, a la forma en la que hace

¹ Nivel B1. Según el marco común europeo de referencia para lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación (Ministerio de Educación, 2006).

resoluciones y toma decisiones a partir de la misma, la cual proviene de estímulos externos (Hederich, 2004). Witkin, Goodenough y Oltman (1981) definieron dos dimensiones: una, el estilo dependiente de campo o sensible al medio; y otra, el independiente de campo como estilo analítico y autónomo del contexto.

Sobre el tema Ellen Bialystok (2010), y su grupo de colaboradores², ha estudiado el desarrollo cognitivo de niños bilingües de diversas culturas y nacionalidades desde un enfoque neuropsicológico. En sus estudios indaga y compara el estilo cognitivo de niños bilingües y monolingües encontrando en los primeros un estilo independiente de campo gracias al uso y dominio de más de un idioma que les brinda mayores ventajas en el procesamiento y decodificación de estímulos complejos de índole verbal y no verbal (Bialystok, 2010), así como ventajas en el control inhibitorio de las interferencias o estímulos irrelevantes que, por consiguiente, ofrecen un mayor control ejecutivo (Bialystok & Martin, 2008).

Esta autora es tomada como referente en los “Lineamientos de Educación Bilingüe” del Ministerio de Educación; sin embargo, es importante indagar el estilo cognitivo de niños y niñas colombianos debido a las condiciones particulares de nuestro país porque los contextos donde se realizan sus investigaciones son de naturaleza bilingüe social³, mientras que en nuestro contexto se evidencia una situación de bilingüidad⁴.

Al respecto Hederich y Camargo (2004) indagaron y analizaron el estilo cognitivo de la población colombiana en 1995 encontrando mayor dependencia de campo, así como diferencias cognitivas entre estudiantes de zonas urbanas y rurales, diferencias en el género con una tendencia masculina hacia la independencia de campo y femenina a la dependencia de campo, mayor dominio cognitivo para las matemáticas en el género masculino y en la lectoescritura para el género femenino (Hederich y Camargo, 2004).

Frente a ello Bialystok (2001) (citado por Mejía, Ordoñez y Fonseca, 2006) refiere que la adquisición de más de un idioma posee competencias lingüísticas que son resultado de procesos cognitivos generales que extraen regularidades del

² Grupo de colaboradores del Laboratorio de Desarrollo Cognitivo Universidad de York, Toronto, Canadá.

³ Bilingüismo social (Hamers y Blanc, 2006, citado por Mejía y Fonseca, 2006) hace referencia a que dentro de un contexto hay un contacto natural con varios sistemas lingüísticos.

⁴ Bilingüidad (Hamers y Blanc, 2006, citado por Mejía y Fonseca, 2006) refiere a una condición del bilingüismo individual en la que el niño(a) está en contacto con la segunda lengua por parte de su familia o educación.

intercambio con el ambiente y que organizan como un tipo concreto de conocimiento: el lingüístico, cuya representación mental no sería distinta del conocimiento general del mundo. Ser bilingüe⁵ es un proceso complejo que está determinado por las condiciones individuales y características del medio tales como condiciones genéticas, cognitivas, ambientales, sociales, culturales y económicas que, para Mejía, Ordoñez y Fonseca (2006), influyen en sus valores, actitudes y creencias determinando su comportamiento sociolingüístico, así como en sus características para adquirir y transformar su conocimiento estando inmerso sus estilos cognitivos.

Los estilos cognitivos para Witkin, Goodenough y Oltman 1977 (citado por Pantoja, s.f.) son una forma particular de recibir y captar información del medio externo para resolver y participar en situaciones sociales y cognitivas distinguiendo de esta manera dos niveles de respuesta única e individual, a saber: la independencia o la dependencia de campo.

Según Witkin (1997) (citado por Hederich, 2004) las personas dependientes de campo se caracterizan por su naturaleza adscripta y social, una solución de problemas basada en información provista por su grupo social próximo o medio físico como fuente del aprendizaje personal por baja capacidad de reestructurar el campo perceptivo complejo y capacidad de análisis. Las personas independientes de campo se caracterizan por su capacidad autónoma de análisis y regulación, se dirigen a sus propios conocimientos y procesos internos como fuente de solución de problemas mediante esquemas mentales organizados y articulados dando menor relevancia al entorno social y con un amplio desarrollo de las habilidades perceptivas visuales de alta complejidad.

La adquisición y consolidación del estilo cognitivo para Witkin, Goodenough y Oltman (1981) (citados en García, 1989) está determinado por condiciones biológicas y ambientales, es decir: por el género; la edad; la especialización hemisférica; el lenguaje; la escuela; y la familia. Para estos autores los estilos se caracterizan por las diferencias en la capacidad para procesar la información y por su condición natural de bipolaridad; es decir, que una persona puede ubicar características diferentes de cada estilo que son útiles para adaptarse a situaciones particulares porque integran habilidades intelectuales y psicosociales (procesos perceptuales,

⁵ De acuerdo al psicolingüista François Grosjean (1985) (Mejía, Ordoñez y Fonseca, 2006) debe considerarse no como dos monolingües, sino como una configuración holística única y específica en la cual el estudiante es un hablante y un oyente que ha desarrollado su competencia de acuerdo a sus necesidades.

la cognición, afectividad y la vida social), al igual que su estabilidad a lo largo del tiempo siendo claros que muchas de sus conductas son maleables, aunque dicho estilo predominante es determinante en cada sujeto (Camallo, 1975; Schawrtz & Karp, 1967, citados en Witkin, Goodenough y Oltman, 1981). Es por esta razón que los estilos cognitivos determinan la cognición y el comportamiento humano.

METODOLOGÍA

La pregunta de investigación de este estudio es: ¿cuál es el estilo cognitivo de los niños de 7 a 12 años en el colegio bilingüe “La Arboleda” de la ciudad de Santiago de Cali y qué relaciones hay con las condiciones de exposición de los mismos al bilingüismo? Tomando como referencia esta pregunta el objetivo principal es el de caracterizar los estilos cognitivos de los niños y niñas en condición de exposición al bilingüismo en un colegio bilingüe privado, para lo cual se identifican desde la dimensión dependencia e independencia de campo en los estudiantes de grados 1°, 3° y 5°, se describen los estilos cognitivos según edad, género y grado, y analizan las características de los estilos cognitivos y las condiciones de exposición al bilingüismo.

El enfoque de investigación es empírico analítico, es decir que cuantifica cada una de las variables para ser analizadas a través de datos estadísticos elaborados a partir de cifras numéricas, exactas y concretas respondiendo a la pregunta de investigación formulada. El alcance de este estudio es descriptivo puesto que pretende especificar las características encontradas en relación con la exposición al bilingüismo (Sampieri, Fernández y Baptista, 2006). El criterio de selección de la población es no probabilístico, ya que en el momento de acceder a la población surgieron algunas restricciones de accesibilidad con las familias. Es importante señalar que, en un principio, la investigación fue diseñada de manera descriptiva correlacional; sin embargo, el colegio planteó ciertas restricciones para acceder a las familias, así como la recolección de consentimientos informados no fueron suficientes para obtener una población que fuera significativa para establecer relaciones y comparaciones con un margen de error inferior al 0,5 %.

Los instrumentos de medida son el Test de Figuras Enmascaradas —CETF— de Witkin (1971, 1977) y la Base de Datos Encuesta de Exposición al Bilingüismo de los Estudiantes Colegio La Arboleda Cali diseñado por Michele Leclair Coordinadora de Bilingüismo (2011). Los resultados fueron procesados y analizados mediante

estadística descriptiva a través de variables en el programa computacional SPSS “Stadistica IPackage for the Social Sciences” (paquete estadístico para las ciencias sociales) desarrollado por la Universidad de Chicago.

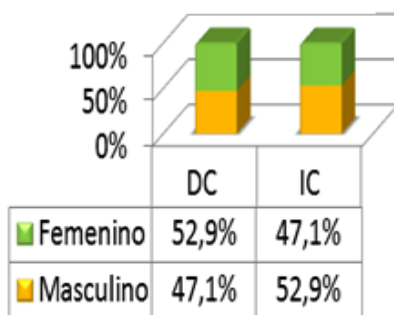
RESULTADOS



Gráfica 1. Distribución total por estilo cognitivo.

Se encuentra una mayor tendencia a la dependencia de campo por parte de los estudiantes evaluados equivalente al 67 %, mientras que el 33 % restante posee un estilo independiente de campo.

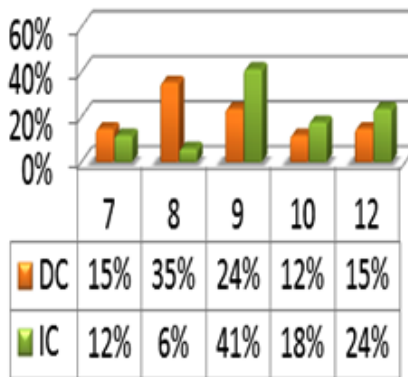
Esta condición se debe a las características del contexto sociocultural, las oportunidades de participación e interculturalidad en los que crecen estos niños y niñas, las mediaciones entre niños y adultos, así como los modelos de crianza centrados en la obediencia y la disciplina en vez del desarrollo de la autonomía e independencia (Hederich, 2004).



Gráfica 2. Estilo cognitivo y género.

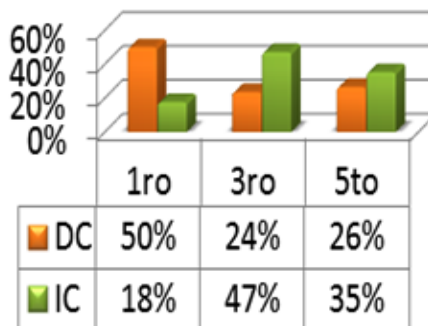
El 52,9 % del género femenino es dependiente, mientras que el 47,1 % es independiente de campo. El 52,9 % del género masculino es independiente y el 47,1 % restante es dependiente de campo.

La población femenina tiene una mayor tendencia a la dependencia y los hombres una mayor tendencia hacia la independencia de campo. El anterior comportamiento se debe a las características sociales y comunicativas típicas del género femenino (Witkin, Goodenough y Oltman, 1981), a las diferencias y características hormonales entre hombres y mujeres (Tyler, 1965, citado por Hederich y Camargo, 2004), así como a los roles sociales de cada género (Hederich, 2004).



Gráfica 3. Estilo cognitivo y edad.

Entre los 7 y 8 años de edad se tiende a presentar una mayor tendencia hacia la dependencia la cual disminuye entre los 9 y 12 años, momento en el que se desarrolla la independencia de campo.



Gráfica 4. Estilo cognitivo y grado.

Se encuentra una mayor dependencia para el grado 1° con el 50 %, así como mayor independencia de campo marcada entre los grados 3° con el 47 % y en grado 5° con el 35 %.

Con relación a la edad y al nivel escolar se encuentra que entre los 7 y 8 años los niños y niñas tienden a presentar una mayor dependencia de campo que decrece entre los 9 y 12 años. Ante este comportamiento Hederich y Camargo (2004) explican que esto depende de factores de carácter biológico presentes en cada uno de los sexos, las características sociales y culturales con relación al género y al rol, los estilos de crianza, el modelamiento por parte de la familia y el desarrollo de la autoridad y la autonomía. Es importante señalar que a medida que los niños y niñas crecen maduran sus habilidades cerebrales, exponiéndose a niveles escolares más complejos que les permiten desarrollar un pensamiento formal y la independencia de campo (García, 1989).

Tabla 1. Condiciones de exposición al bilingüismo.

Característica	Dependiente de Campo	Independiente de Campo
País de origen	<u>Grado 1°</u>	<u>Grado 1°</u>
	Colombia 94 %	Colombia 67 %
	Extranjera 6 % -	Extranjera 33 %
	1 estudiante Ecuador	1 estudiante de Estados Unidos
	<u>Grados 3° y 5°</u>	<u>Grado 3° y 5°</u>
	Colombia 82 %	71,4 % Colombia
18 % No responde	21 % Extranjero	
		(1 estudiante Dinamarca, 1 estudiante Ecuador, 1 estudiante Estados Unidos)
		7 % No responde
Lengua materna	<u>Grado 1°</u>	<u>Grado 1°</u>
	94 % Español	67 % Español
	6 % Inglés	33 % Inglés
	<u>Grado 3° y 5°</u>	<u>Grado 3 y 5°</u>
	100 % Español	93 % Español
	7 % Inglés	

Característica	Dependiente de Campo	Independiente de Campo
Familiares que exponen al niño (a) a diálogos en inglés (Pregunta de múltiple respuesta)	<u>Grado 1°</u>	<u>Grado 1°</u>
	52 % Papá	67 % Papá
	29 % Mamá, tía, primo o hermano	33 % Mamá, primo y tío
	17 % Hermana	<u>Grado 3° y 5°</u>
	12 % Tía	50 % Papá
	<u>Grado 3° y 5°</u>	21 % Mamá y hermana
	39 % Papá	14 % Tía
	26 % Mamá	
	23 % Tía	
	19 % Hermana	
	19 % Hermano	
3 % Tío		
19 % Primo		
Frecuencia de diálogo en inglés	<u>Grado 1°</u>	<u>Grado 1°</u>
	76 % Algunas veces	50 % Siempre
	12 % Siempre	50 % Algunas veces
	12 % Nunca	
	<u>Grados 3° y 5°</u>	<u>Grados 3° y 5°</u>
	88 % Algunas veces	71 % Algunas veces
6 % Siempre	14 % Siempre	
6 % Nunca	14 % Nunca	
Televisión en inglés	<u>Grado 1°</u>	<u>Grado 1°</u>
	58 % Si	100 % Si
	48 % No	0 % No
	<u>Grado 3° y 5°</u>	<u>Grado 3° y 5°</u>
	47 % Si	71 % Si
53 % No	29 % No	
Visitas a países angloparlantes	<u>Grado 1°</u>	<u>Grado 1°</u>
	47 % Si	33 % Si
	53 % No	67 % No
	<u>Grado 3° y 5°</u>	<u>Grado 3° y 5°</u>
	35 % Si	57 % Si
	59 % No	36 % No
	6 % No responde	7 % No responde

Se encuentra que la nacionalidad de la mayor parte de los estudiantes es colombiana. Es importante resaltar que el 33 % de los estudiantes independientes de campo de grado 1º, así como el 21 % del grado 3º y 5º, son extranjeros con manejo del idioma inglés/español; por parte del 33 % del grado 1º y el 7 % del grado 3º.

Con relación a la exposición a diálogos en inglés en los dos grupos existe una alta tendencia a realizar esta práctica en sus hogares; práctica, en la cual los estudiantes en promedio tienden a relacionarse con 2 personas de su familia. Sin embargo, es más evidente en los estudiantes dependientes de campo. En todos los grupos se observa una estrecha relación en inglés con los papás siendo más evidente en niños independientes de campo de los grados 1º con el 67 % y 3º con el 50 %. Ante esta práctica señalan los estudiantes que es realizada con una frecuencia de “algunas veces” siendo más evidente en los niños dependientes de campo con una equivalencia del 76 % para el grado 1º y del 88 % para el grado 3º y 5º, mientras que en los niños independientes de campo del grado 3º y 5º con el 71 %. Un hallazgo importante es que en los niños y niñas de grado 1º esta práctica es llevada a cabo de manera permanente con relación a los demás grupos, aunque en comparación con la opción de algunas veces posee un resultado homogéneo.

Frente a la exposición de programas de televisión en inglés es importante señalar que esta práctica tiene mayor permanencia en los estudiantes independientes de campo siendo evidente que en el grado 1º el 100 % de los estudiantes lleva a cabo esta práctica en casa, seguidos por el 71 % de los grados 3º y 5º. De lo anterior es importante señalar que los niños de grado 1º poseen unas mayores condiciones de exposición al bilingüismo en casa en comparación con los niños de grados 3º y 5º. Por otro lado, los estudiantes dependientes de campo poseen un comportamiento más homogéneo frente a esta práctica señalado por el 58 % del grado 1º y el 47 % del grado 3º y 5º.

En relación a visitas a países angloparlantes se encuentra que solo los niños y niñas independientes de campo de grados 3º y 5º han tenido la oportunidad de hacerlo con un 57 %, seguidos por el 47 % de los niños del grado 1º ubicados en la dependencia de campo. Frente a este comportamiento no se logran establecer relaciones significativas.

DISCUSIÓN

Los estudiantes participantes tienen una mayor tendencia hacia la dependencia de campo con un 67 %, ya que la población restante posee una tendencia independiente de campo. Esta tendencia se debe a las características del sistema sociocultural y a las condiciones sociales de exposición al bilingüismo en las que predomina la bilingüidad. Como pudo evidenciarse en investigaciones de Hederich (2004), la mayor parte de la población colombiana es dependiente de campo debido a la naturaleza social y adscripta. Es importante destacar en esta influencia las condiciones familiares de crianza, así como sus sistemas normativos centrados más en la disciplina que en el desarrollo de la autonomía, al igual que las características sociales e interculturales propias de la institución las cuales despiertan la necesidad de explorar habilidades comunicativas e interactivas.

El estilo cognitivo independiente de campo en varones continúa siendo característico, al igual que la dependencia de campo en mujeres, resaltando que esta condición se debe a las características sociales, comunicativas y empáticas con el medio externo que establecen las mujeres y las relaciones de análisis e independencia del medio que establecen los varones (Witkin, Goodenough y Oltman, 1981).

Se encuentra una variación del estilo cognitivo con relación a la edad y el grado escolar, aspecto que se da en ambientes escolares de mayor complejidad y de exposición al bilingüismo. Esta condición promueve la especialización y lateralización de las funciones cerebrales (Ardila, Rosselli y Matute, 2001, citado por Hederich, 2004), el dominio del pensamiento formal, un mayor control de los procesos psicológicos superiores de atención, memoria, percepción, lenguaje y organización que desarrollan el estilo cognitivo independiente de campo (López, Hederich y Carmargo, 2011).

Con referencia a las relaciones de los estilos cognitivos con las condiciones de exposición al bilingüismo se encuentra que la mayor parte de estos estudiantes posee un estilo dependiente de campo y que inmersa en la población total independiente de campo el 33 % de los estudiantes del grado 1° y el 14 % de los estudiantes del grado 3° y 5° los cuales poseen nacionalidades extranjeras con una lengua materna angloparlante.

Esto permite comprender y reafirmar que el contexto social y cultural, así como el dominio y control del lenguaje como proceso psicológico superior, es un factor predecible en la constitución del estilo cognitivo (Loscos, 2001).

La generalidad de estudiantes dependientes de campo de esta investigación es ser de nacionalidad colombiana, así como latinoamericana proveniente de países como Ecuador cuya dominancia lingüística en zonas metropolitanas y mayoritarias es el español. Estos países son ricos en diversidad lingüística e intercultural, principalmente de grupos étnicos; sin embargo, como se mencionó anteriormente, la condición general es ser sociedades monolingües. Es por esta razón que, tal como señala Bialystok (2010), niños y niñas que crecen bajo sistemas monolingües tienden a poseer un estilo cognitivo dependiente de campo y los niños bilingües un estilo independiente de campo debido a que el manejo de dos códigos lingüísticos permite regular procesos de organización, percepción, atención y de memoria, así como la conducta humana, aspecto que se evidencia en los tres estudiantes de nacionalidad extranjera y condición bilingüe. Los niños y niñas de nacionalidad extranjera cuentan con la facilidad de dominar dos lenguas gracias a que fueron expuestos al bilingüismo social desde edades tempranas y, además, en sus familias continúan estimulando este aspecto mediante diálogos, exposición a televisión en inglés y viajes a países angloparlantes.

De esta manera Vigotsky (1979) resalta que el lenguaje es un mediador interno (en las funciones psicológicas superiores) y externo (en las relaciones interpersonales e interculturalidad) que permite llevar al niño(a) desde la subjetividad a la intersubjetividad logrando el estilo cognitivo independiente de campo que se caracteriza por la capacidad de análisis, previsión, regulación y autonomía conductual.

Los niños y niñas dependientes de campo se caracterizan por ser sociables y requerir de apoyos y mediaciones externas principalmente de tipo interpersonal para incluirse en diversos contextos, comprender y dominar el conocimiento cotidiano y científico. Desarrollan capacidades comunicativas y habilidades sociales como herramientas para desenvolverse en su contexto sociocultural y llegar al conocimiento bilingüe, competencias que parten desde la interacción social y el uso pragmático del lenguaje hasta el procesamiento cognitivo complejo necesario para dominar las diferentes dimensiones en los dos idiomas.

Estar en un contexto y una pedagogía ricos en diversidad humana, lingüística y cultural es un factor que permitirá que estos niños se reconozcan, valoren y se respeten a sí mismos, al otro, al entorno y a la naturaleza (Mejía y Fonseca, 2006) aspecto que se caracteriza por una alta sensibilidad al medio. Lograr un nivel de independencia de campo está determinado por la calidad de las mediaciones

entre los adultos y los niños(as) lideradas a través de un lenguaje formal, el autocuestionamiento, el respeto por el tiempo y la respuesta propia del niño(a) y el respeto por su identidad y su desarrollo emocional (García, 1989). La independencia será un elemento que formara sujetos con un sentido crítico, autónomo y analítico para asumir la realidad social, transformar la cultura y dominar el conocimiento científico de manera intrapersonal, con un elemento intercultural que les brindara un sentido de democracia, respeto y cooperación.

Es por esta razón que los adultos, padres de familia y profesores deben dar tiempo y calidad a las interacciones establecidas con los niños y niñas puesto a que el desarrollo infantil es un fenómeno variable, único y diverso en cada uno de ellos y ellas.

CONCLUSIONES

En los estudiantes participantes se encuentra una mayor tendencia hacia la sensibilidad al medio o dependencia de campo con un 67 %, ya que la población restante posee una tendencia independiente de campo. De acuerdo a las características de género, grado y edad se encuentra que hay mayor tendencia del género femenino con el 53 % hacia la dependencia de campo o sensibilidad al medio, mientras que el 47 % de la población masculina corresponde al estilo cognitivo independiente de campo. Con relación a las variables de edad y grado escolar se encuentra que a medida que el niño crece y asciende de grado escolar adquiere un estilo cognitivo independiente de campo debido a que sus funciones cerebrales se especializan gracias a su autonomía, independencia y maduración de sus habilidades espaciales (Ardila, Rosselli y Matute, 2005, citado por Hederich, 2004). Lo anterior, se confirma debido a que de la población total independiente de campo se encuentra que tan solo el 17 % de los estudiantes son de grado 1°, mientras que el 47 % es de grado 3° y el 35 % de grado 5°.

Como condiciones de exposición al bilingüismo en los estudiantes se encuentran varios aspectos que influyen en su aprendizaje como estar inmersos dentro de un contexto intercultural (es decir, en contacto con personas de diversas nacionalidades), tener diálogos frecuentes en el idioma inglés con sus familiares, ver televisión en inglés “algunas veces”, haber visitado al menos una vez países angloparlantes para el conocimiento e intercambio cultural.

De manera particular los estudiantes dependientes de campo se caracterizan por relacionarse con múltiples personas de su familia en el idioma extranjero con una frecuencia de “algunas veces” principalmente con su papá, mamá y hermanos. Estos niños que ven “algunas veces” programas en inglés han viajado al menos una vez a países angloparlantes. Mientras que los estudiantes independientes de campo se caracterizan por relacionarse de igual manera con múltiples personas en el hogar, pero de manera más directa con su papá en el idioma inglés. La mayoría de estos estudiantes establecen diálogos en el idioma inglés con una frecuencia de “algunas veces”, mostrando la diferencia de los niños dependientes de campo con una exposición frecuente, es decir ‘siempre’, en el idioma inglés por parte de sus familiares con una tendencia del 50 % total de la población independiente de campo en el grado 1° y del 14% total de la población de este mismo estilo en el grado 3° y 5°. Estos estudiantes poseen una mayor tendencia a ver programas de televisión en inglés con relación a los dependientes de campo y, al igual que ellos, han viajado al menos una vez a países angloparlantes.

Dentro de esta población total se encuentra que dos estudiantes evaluados con el Test de Figuras Enmascaradas que poseen nacionalidad extranjera y dominio de idiomas inglés y español obtienen como resultado “independencia de campo”. Lo anterior, permite comprobar el postulado de Bialystok (2010) que refiere que los niños bilingües tienden a poseer este estilo cognitivo debido a la especialización y lateralización de sus funciones neuropsicológicas.

REFERENCIAS

Ardila, A., Rosselli, M. y Matute, E. (2005). *La neuropsicología de los problemas de aprendizaje*. México: Editorial Manual Moderno.

Bialystok, E. (2010). “Global-local and trail-making Tasks by Monolingual and Bilingual Children: Beyond Inhibition.” *Scientific Studies of Reading*, Vol. 46, No. 1, pp. 93-105.

Bialystok, E. & Martin, M. (2008). “The development of two types of inhibitory control in monolingual and bilingual children.” *Bilingualism: Language and Cognition*, Vol. 11, pp. 81-93.

Bruner, J. (1985). *Aprendizaje y educación*. Madrid: Murata.

Chaves, A.L. (2001). “Implicaciones educativas de la teoría sociocultural de Vigotsky”. *Educación*, Vol. 25, pp. 59-65.

García, J. (1989). *Los estilos cognitivos y su medida: estudios sobre la dimensión dependencia-independencia de campo*. Madrid: Centro de Publicaciones del Ministerio de Educación y Ciencia.

García, R.P. (2004). *La representación del otro. Figuras de alteridad en la conquista de América. Una propuesta fenomenológica*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Hederich, C. (2004). *Estilo cognitivo en la dimensión de independencia-dependencia de campo -influencias culturales e implicaciones para la educación-*. Barcelona: Universidad Autónoma de Barcelona.

Hederich, C. y Camargo, A. (2004). *Estilos cognitivos como modalidades de procesamiento de la información. Una exploración en áreas de matemáticas y lenguaje*. Bogotá: Universidad Pedagógica de Colombia.

López, O., Hederich, C. y Camargo, A. (2011). "Estilo cognitivo y logro académico". *Revista Educación y Educadores*, Vol. 14, No. 1, pp. 67-82.

Loscos, M. (2001). *Autorregulación del estilo cognitivo a través del lenguaje*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.

Mejía, A., Ordoñez, C. y Fonseca, L. (2006). *Lineamientos para la educación bilingüe en Colombia: hacia una política coherente*. Bogotá: Universidad de los Andes.

Mejía, T. y Fonseca, L. (2006). *Lineamientos para políticas bilingües y multilingües nacionales en contextos educativos lingüísticos mayoritarios*. Bogotá: Centro de Investigación y Formación en Educación, Universidad de los Andes.

Ministerio de Educación. (2006). *Guía No. 22. Estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras: inglés*. Bogotá: Ministerio de Educación.

Pantoja, M. (s.f). "Estilos cognitivos". *Revista Creando*, Año 2, No. 5, pp. 4-17.

Rizo, R. (2010). "Diferencia y otredad desde la fenomenología de Husserl". *ARETÉ Revista de Filosofía*, Vol. 22, pp. 87-105.

Sampieri, R., Fernández, C. y Baptista, P. (2006). *Metodología de la investigación*. México: McGraw-Hill.

Sánchez, J.L. y Pérez, L.A. (2010). *Importancia de estilo cognitivo independiente y dependiente de campo en el trabajo colaborativo*. 1º Encuentro de Actualización y Formación Docente AAPAUNAM-CAFI, México.

Vigotsky, L.S. (1979). *El desarrollo de los procesos psicológicos superiores*. Barcelona: Editorial Grijalbo.

Witkin, H., Goodenough, D. y Oltman, K. (1981). *Estilos cognitivos. Naturaleza y orígenes*. Madrid: Ediciones Pirámide.